



# Deuteronomy 1:34

*Devarim Alef, pasuk Lamed-Dalet*

וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת־קוֹל דְּבָרֵיכֶם וַיִּקְצֹף

*He hears the voice of our words...*

וַיִּקְצֹף	דְּבָרֵיכֶם	אֶת־קוֹל	יְהוָה	וַיִּשְׁמַע
vai'-yeek'-tzof'	deev-'rei-khem'	et' – kohl'	Adonai	vai'-yeesh'-ma'
וַיִּ- pfx: "and, but, so, then" קִצֹּף - v to be angry; qal impf 3ms וַיִּקְצֹף	דְּבָרַי - n mpl "words, speaking, utterance" יְכֶם - 2mpl cstr sfx דִּבַּר v "speak"	אֶת -obj marker קוֹל - n ms "voice, sound" קוֹל - v "to sound, clamor"	יְהוָה - n abs "YHVH" הָיָה - "to be" וַיְבֹא הוּא אֲהִיָּהּ - "I AM"	וַיִּ- pfx: "and, but, so, then" שָׁמַע - v "hear, listen" qal impf 3ms וַיִּשְׁמַע
and was angry	the voice of your words		then the LORD heard	

וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת־קוֹל דְּבָרֵיכֶם וַיִּקְצֹף

"Then the LORD heard the voice of your words and was angry..." (Deut. 1:34)

καὶ ἤκουσεν κύριος τὴν φωνὴν  
τῶν λόγων ὑμῶν καὶ παροξυνθεὶς (LXX)

*Sefer Devarim:*

וַיִּשְׁמַע יְהוָה

אֶת־קוֹל דְּבָרֵיכֶם וַיִּקְצֹף

*For audio, see the Hebrew for Christians website.*